



30

33

35

37 **D**

[a tempo]

38

40

43

46

49

52

The musical score consists of ten staves of music, each starting with a measure number. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 8/8. The notation includes a variety of rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, triplets, and sixteenth rests. Chord changes are indicated by Roman numerals (II, IV, V, VII, IX) and lettered chords (D, E). Fingerings are shown with numbers 1-4. Circled numbers 4, 6, and 8 are placed below the staff in measures 30, 40, and 43 respectively. A double bar line with repeat dots appears at the end of measure 52.

54

8

57

8

60

8

62

D.S. D-E

8

*poco rit.*

64

8

66

8

68

8

70

D.S. A-C

8

*rit.*

72

XIV

8

*rit.*

V

## 👁 Anmerkungen / Remarks 👁

Es ist ungewöhnlich, nach wenigen Takten (10) zu einem später nachfolgenden Takt (16) zu springen, um kurz darauf wieder zurückzukehren. Diese und einige andere Abkürzungen waren aber notwendig, weil unbedingt die gesamte Partitur auf nur 3 Seiten positioniert werden sollte. Diese kann man problemlos nebeneinander legen, ohne eine Seite umblättern zu müssen. Ansonsten wären bis zu 8 Seiten nötig gewesen.

Spielanweisung: 1-10, 16-25, 11-62, 37-51, 63-70, 16-29, 71-75.

Zu Beachtung: Es existieren 2 Manuskripte (eines von 1924, eines undatiert) und es gibt eine Audio-Aufzeichnung (1928) von Barrios selbst. Wie üblich gibt es Unterschiede zwischen den Versionen.

Bei der klassischen Gitarre ist das Tremolo-Spiel im Regelfall eine Form von »pami, pami, ...«, wobei der Daumen p eine (oder beinahe zeitgleich mehrere) Note(n) spielt und Ring-, Mittel- und Zeigefinger ami stets dieselbe Note spielen, wie im Beispiel a). (Hier: Takt 16). Tremoloähnliche Ausnahmen sind z.B. in meist älteren Partituren zu finden, bei denen »pmi, pmi, ...« gespielt wird, siehe Beispiel b). (A. Diabelli, Präludium Op. 103, Nr. 6.) Diese werden jedoch vom Gitarristen oftmals stillschweigend als »pami, pami, ...« uminterpretiert. Ein weiterer Spezialfall ist z.B. der Einbau von Triolen wie in c). (F. Tàrrega, Recuerdos de la Alhambra.)

Wird die Schreibweise für Tremolo abgekürzt, so beginnt das Problem. Denn die übliche Art der Notation für a) ist a1), was optisch zu einer Diffusion führt, wenn viele solcher Takte, versehen mit Fingersatzzeichen etc., auf engem Raum stehen. Dies kann zu einem hibbeligen Spiel verleiten - genau das Gegenteil des Erforderlichen. Das Tremolospiel muss so elegant klingen, als ob es die leichteste Sache der Welt wäre - was es natürlich nicht ist. Hier wird deshalb a2) verwendet; im hier genutzten Programm MuseScore wird die Partitur dann aber zu a3) umgewandelt, um passende MIDI-Noten zu erstellen.

The image displays six musical notation examples for tremolo, arranged in two rows. The top row contains examples a), b), and c). The bottom row contains examples a1), a2), and a3). Example a) shows a standard tremolo notation with 'a m i' above the notes. Example a1) shows a compressed notation with many 'p' and 'ami' markings. Example a2) shows a notation with '3' above groups of notes. Example b) shows a notation with '3' above groups of notes. Example c) shows a notation with '3' above a triplet of notes.

It is quite unusual to jump after a few measures (10) to a bar that is following later on (16) and to come back after a few measures. This and some other abbreviations were necessary because the score should be located at just 3 pages. These can be placed side by side. There is no need to turn a page. Otherwise up to 8 pages would have been necessary.

Playing instruction: 1-10, 16-25, 11-62, 37-51, 63-70, 16-29, 71-75.

Pay attention: 2 manuscripts exist (one is from 1924, one is undated) and there is an audio recording (1928) from Barrios himself. As usual there are differences between the versions.

Playing tremolo with a classical guitar is usually a form of "pami, pami, ...", with the thumb p playing one (or even more, nearly simultaneously) note(s) and ring, middle and forefinger ami playing always the same note, as in a). (Here: m. 16.) Exceptions (tremolo alike) are e.g. in mostly older scores where "pmi, pmi, ..." has to be played, as in b). (A. Diabelli, Präludium Op. 103, No. 6.) But, guitarists often ignore this and play those passages as "pami, pami, ..." Another special case is the fitting of triplets as in c). (F. Tàrrega, Recuerdos de la Alhambra.)

If the notation for tremolo is abbreviated, the trouble begins. Because the normal usage for a) is a1) and this leads to a diffusion, when a lot of them are placed in a narrow space, added with fingerings etc. This might be causing a restless play - the opposite of the wanted. Tremolo has to sound so elegant that it is thought to be the easiest thing in the world - which it is not, of course. Therefore a2) is used here; because the program MuseScore is used, the score has to be changed to a3) for the MIDI notes.



 <https://www.youtube.com/watch?v=X77NKpVSm4A>